

ATTENTION – Lire ce manuel AVANT D'UTILISER LA MACHINE

Manuel d'instructions

Hydromist 55/100 & 55/400

Machines Injection-Extraction pour sols textiles.



Table des Matières

1	Informations Produit.....	Error! Bookmark not defined.
	1.1 Consignes de sécurité IMPORTANTES.....	3
	1.2 Consignes à respecter par l'opérateur.....	3
	1.3 Transporter la machine.....	4
	1.4 Connection électrique.....	4
	1.5 Symboles & Marquages.....	5
2	Contrôles.....	5
3	Préparation de la machine.....	5
4	Utilisation de l'appareil.....	Error! Bookmark not defined.
	4.1 Equiper et préparer la machine.....	5
	4.2 Utiliser la machine.....	5
	4.3 Nettoyer les moquettes.....	Error! Bookmark not defined.
	4.4 Nettoyer des paliers d'étage.....	Error! Bookmark not defined.
	4.5 Nettoyer des surfaces hautes textiles.....	Error! Bookmark not defined.
5	Après utilisation.....	Error! Bookmark not defined.
	5.1 Vidange et Nettoyage.....	Error! Bookmark not defined.
	5.2 Stockage.....	6
6	Service Après-vente.....	Error! Bookmark not defined.
7	Garantie.....	7
8	Waste Electrical & Electronic Equipment – Elimination et recyclage.....	Error! Bookmark not defined.
9	Specifications techniques.....	8
10	Accessoires et Produits chimiques.....	8
11	Diagnostic de pannes.....	Error! Bookmark not defined.
12	Déclaration de Conformité.....	11

IMPORTANT
BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT UTILISATION

1. Informations sur le produit

La gamme d'injecteurs-extracteurs Hydromist garantit le nettoyage en profondeur des moquettes et revêtements de capitonnage.

Nous recommandons à toute personne n'effectuant pas le nettoyage régulier de revêtements textiles de lire le manuel dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil. Pour toute question y afférente, veuillez vous adresser au fournisseur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou contacter Truvox International (les coordonnées de contact figurent au verso).

Ces machines doivent être strictement réservées à l'usage auquel elles sont destinées par le fabricant. **N'utilisez pas** l'appareil si le revêtement textile, le sol ou le capitonnage semble renfermer des poussières ou des résidus nocifs tels que de l'amiante ou des déchets chimiques. Si vous suspectez la présence de ces derniers, **arrêtez-vous**, parlez-en à votre supérieur hiérarchique ou contactez votre fournisseur ou Truvox International.

Les instructions suivantes contiennent des informations importantes sur la machine et des consignes de sécurité pour l'opérateur.

Il est impératif d'utiliser, d'entretenir et de nettoyer l'appareil en respectant les consignes du fabricant. **En cas de doute, contactez votre fournisseur.**

Ces instructions sont valables pour les modèles suivants :
Hydromist 55/100 et 55/400

1.1 Consignes de sécurité importantes

Toute utilisation de l'équipement électrique doit intervenir dans le respect de consignes de sécurité élémentaires. En voici quelques-unes :

- Lire attentivement le manuel dans son intégralité avant utilisation.
- Cet appareil convient à un usage commercial, et peut donc être utilisé dans les hôtels, établissements scolaires, hôpitaux, usines, boutiques, bureaux, locaux loués, ainsi que tout lieu nécessitant un nettoyage en profondeur.
- Cette machine n'est pas prévue pour être manipulée par les personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles bénéficient, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables.

- Ne pas laisser les enfants et personnes non autorisées s'approcher de l'appareil en marche.
- Avant toute utilisation, s'assurer que la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Tous les éléments doivent être placés dans la position précisée par le mode d'emploi avant l'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner la machine en cas de dysfonctionnement ou de détérioration. Contactez un professionnel agréé qui effectuera les réparations ou réglages adéquats.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas appuyer sur les interrupteurs ou toucher la prise secteur avec des mains mouillées.
- Débrancher l'appareil par la prise, et non en tirant sur le cordon.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme d'une poignée ni bloquer le cordon sous une porte ou le faire passer sur des arêtes vives.
- Tenir cheveux, vêtements amples, doigts ou toute autre partie du corps éloignés des ouvertures d'aération et des pièces mobiles de l'appareil.
- Maintenir le cordon éloigné de toute source de chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits renfermant des poussières dangereuses.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Ne pas aspirer de l'huile ou d'autres matières inflammables.
- Ne pas utiliser pour éliminer la buée ou des liquides.
- Ne pas laisser la machine branchée sans surveillance, toujours débrancher la prise murale.
- Eteindre la machine avant de la débrancher.
- Maintenir le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce mobile. Lorsque l'appareil est en marche, veiller à ce qu'il n'écrase jamais le cordon d'alimentation.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation ne présente pas de détérioration. En cas d'endommagement, le faire remplacer par le fabricant, un professionnel agréé ou une personne détenant les mêmes qualifications pour prévenir tout risque.
- Pour remplacer le cordon, choisir le type spécifié dans le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagée, s'il a subi des dysfonctionnements ou des détériorations quels qu'en soient la nature. Contacter un professionnel agréé qui effectuera les réparations ou réglages adéquats.
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'entreprendre le nettoyage de la

machine ou de procéder aux opérations de maintenance.

- Ne pas tordre le cordon d'alimentation.
- S'assurer que l'appareil ne risque pas d'être déséquilibré lorsqu'il est utilisé en haut d'un escalier.

1.2 Consignes à respecter par l'opérateur

AVERTISSEMENT



Les opérateurs doivent avoir été pleinement formés à l'utilisation de la machine conformément à ces instructions, être capables de réaliser la maintenance utilisateur et de choisir les accessoires adaptés à la tâche en cours.

- Les opérateurs doivent détenir les capacités physiques leur permettant de manipuler, transporter et faire fonctionner l'appareil.
- Les opérateurs doivent être capables d'identifier un fonctionnement anormal de l'appareil et de signaler les problèmes.
- Utiliser seulement l'appareil sur les surfaces planes et rigides.
- Porter des chaussures adaptées pour éviter de glisser.
- Porter une tenue vous préservant du froid et de l'humidité.
- Alternier si possible les périodes de travail et de repos pour éviter toute fatigue musculaire.
- Ne pas laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne pas fumer en utilisant l'appareil.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures d'aération. Ne pas utiliser l'appareil si les ouïes d'aération sont obstruées (poussières, débris, cheveux ou tout élément pouvant réduire le débit).



ATTENTION – Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation professionnelle. Ne pas l'utiliser dans des lieux humides.



ATTENTION – Si la présence de matières inflammables ou de poussières dangereuses est suspectée, arrêter immédiatement le nettoyage et prévenir votre supérieur hiérarchique.



AVERTISSEMENT N'utiliser que les accessoires et pièces détachées fournis avec l'appareil ou ceux agréés par le fabricant. Dans le cas contraire, vous risquez de compromettre la sécurité de la machine.



AVERTISSEMENT – Si de l'eau sort de l'appareil, l'arrêter immédiatement et se reporter aux instructions du **Mode d'emploi**.

Avant l'ajout ou le changement d'accessoires, vérifier que l'appareil est bien arrêté.

1.3 Transport de l'appareil



ATTENTION – Des blessures corporelles pouvant être occasionnées en cas de techniques de levage incorrectes, toujours faire appel à une assistance pour les éviter. Nous vous conseillons de suivre attentivement les consignes de manutention. Se reporter au tableau pour connaître le poids des appareils.

Lors du transport de la machine, s'assurer que tous les composants, réservoirs et pièces amovibles sont bien fixés et que le cordon d'alimentation et la prise ne traînent pas. Retirer le flexible et le tube de l'appareil, si nécessaire.

Lever ou transporter l'appareil à vide pour l'alléger.

Ne déplacer l'appareil dans les escaliers qu'avec beaucoup de précautions.

NOTE : lever la brosse pour moquettes pendant le transport.

1.4 Raccordement électrique

Avant de raccorder l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle figurant sur la plaque signalétique.

Le cordon d'alimentation et les prolongateurs ne doivent pas dépasser une longueur totale de 30 m, afin d'éviter tout problème au démarrage de l'appareil. Les câbles auront une section minimale de 2,5 mm².

Lorsque vous utilisez un cordon prolongateur, il est indispensable de vérifier ses caractéristiques et de ne pas l'utiliser enroulé pour éviter toute surchauffe.

Pour le Royaume-Uni seulement

Le cordon d'alimentation pour les modèles 230 V est équipé d'une fiche contenant un fusible de 13 A. Tout remplacement de ce dernier le sera par un fusible identique, conforme à la norme BS1362, et le couvercle rabattu. S'il est perdu, n'utilisez la fiche qu'une fois le couvercle de remplacement monté.

IMPORTANT – Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou d'un fournisseur agréé.

AVERTISSEMENT – L'APPAREIL DOIT ETRE RACCORDE A LA TERRE

1.5 Symboles et marquages



AVERTISSEMENT



Symbole de mise à la terre

2 Contrôles



- 1 1er moteur d'aspiration
- 2 2ème moteur d'aspiration
- 3 Moteur de pompe
- 4 Réchauffeur (Pour Hydromist 55/400 seulement)

3 Préparation de la machine



ATTENTION – Avant d'entreprendre toute action d'équipement ou de changement d'accessoires, éteindre la machine et débrancher la prise électrique.

- Remplir le réservoir de solution avec de l'eau et le produit agréé par le fabricant dans la limite de 30 litres (Fig 1). Avant de brancher le cordon d'alimentation à la machine, s'assurer que les freins de roues sont enclenchés, afin que la machine reste en place.

NOTE : Respecter les dilutions telles qu'indiquées sur le bidon.



Fig 1

4 Utilisation de la machine

4.1 Equiper et préparer la machine

Hydromist 55/100

- Connecter les tuyaux de solution et d'aspiration à la machine, et les autres extrémités à la canne/outil de surface.
- Allumer la pompe et les aspirateurs un par un avant de commencer.

Hydromist 55/400

- Connecter une extrémité du tuyau de solution normalement, et mettre l'autre extrémité dans le réservoir de solution.
- Allumer le réchauffeur et la pompe pour évacuer l'air du circuit. Attendre 3 à 5 minutes avant de commencer.

L'eau chaude active l'efficacité des produits, mais peut accentuer la décoloration et l'humidification.
NOTE : Quand le réchauffeur est en marche, le voyant orange du panneau de contrôle est allumé.

- Retirer le tuyau du réservoir, connecter le tuyau d'aspiration à l'appareil, et raccorder aux autres extrémités la canne/outil de surface.
- Régler la pression à la puissance requise.
- Allumer les moteurs d'aspiration un par un avant de commencer.

NOTE : N'utiliser qu'un seul moteur d'aspiration pour les revêtements plus fragiles.

4.2 Utiliser la machine

- Placer la l'extrémité de la canne à 1 mètre devant soi, la ramener doucement vers soi en pressant la poignée de pulvérisation. Ne pas appuyer trop fort sur la canne, cela ne changera rien à la qualité du nettoyage. Répéter l'opération en chevauchant légèrement sur la bande de travail précédente.
- Pour un meilleur résultat, travailler par zones successives de 1m². Repasser sur le même zone une seconde fois en utilisant uniquement l'aspiration, sans pulvériser. Renouveler l'opération sur la zone suivante.
- La machine doit être arrêtée régulièrement pour contrôler s'il n'y a pas d'excès de mousse. Si c'est le cas, ajouter un anti-mousse après avoir vidé et rincé le réservoir de récupération. Contrôler régulièrement l'efficacité de l'anti-mousse.
- Quand le sprayeur crache, c'est que le réservoir de solution est vide. Arrêter la machine, vider le réservoir de récupération et remplir le réservoir de solution.

IMPORTANT – Vider le réservoir de récupération à chaque remplissage du réservoir de solution.

IMPORTANT – Ne pas allumer le moteur de pompe quand le réservoir de solution est vide, cela peut endommager le moteur.

IMPORTANT – En cas de fuite par le haut du réservoir de récupération, arrêter immédiatement la machine et vider le réservoir.

4.3 Nettoyer les moquettes

Décoloration – Avant d'utiliser un produit chimique sur la moquette, faire un test sur une partie peu visible en appliquant le produit avec un chiffon blanc et propre. Si le chiffon s'imprègne des couleurs du revêtement, cela signifie que la moquette doit être traitée à sec. A noter que la température de l'eau peut avoir un effet négatif sur la décoloration.

- Enlever tous les meubles pour dégager au maximum la surface à traiter. Couvrir le bas des pieds de meubles si nécessaire (du papier aluminium alimentaire fera l'affaire). Relever rideaux et doubles rideaux.
- Aspirer la moquette préalablement et la débarrasser des tous les déchets importants.
- Pour les zones de moquettes très sales, il est conseillé de procéder à une pulvérisation préalable pour une action chimique plus efficace.
- La vitesse de traitement dépendra de l'épaisseur de la moquette et de son degré de salissure.
- **Ne pas détremper la moquette.** Elle pourrait se gondoler, et ne plus avoir un aspect lisse après séchage.

4.4 Nettoyer des paliers d'étage



ATTENTION – Quand la machine est utilisée à proximité d'un escalier ou de marches, s'assurer qu'elle est bien stable et ne risque pas de chuter, afin de ne pas heurter un autre opérateur, ou générer des dégâts matériels.

4.5 Nettoyer des surfaces hautes textiles

L'utilisation est exactement la même ; il suffit de remplacer la canne par l'outil de surfaces. Utiliser l'outil de surface sans pression excessive sur le support à nettoyer.

- Procéder au test de décoloration avant de commencer le processus de nettoyage. En cas de doute, consulter le fabricant, ou privilégier le nettoyage à sec.
- Les housses de coussins seront retirées et lavées séparément.
- **Ne pas détremper les surfaces.**

5 Après utilisation

5.2 Vidange et nettoyage

- Pour vidanger le réservoir de récupération, utiliser le tuyau de vidange situé à l'arrière de la machine (Fig 2). Dans le cas de l'utilisation d'un seau pour vidanger, ne pas utiliser le même seau pour remplir le réservoir de solution, pour ne pas y injecter les salissures récupérées lors de la vidange et boucher les filtres et les gicleurs. Arrêter la vidange régulièrement avant que le seau ne déborde, vider le seau et recommencer l'opération de vidange.



Fig 2

- Pour vidanger le réservoir de solution, déconnecter la canne/outil de surface du tuyau d'aspiration et insérer celui ci dans le réservoir de solution. Allumer le moteur d'aspiration, ce qui va transférer la solution dans le réservoir de récupération. Une fois l'opération terminée, vidanger le réservoir de récupération, rincer les cuves et laver les filtres.

5.3 Stockage

- Toujours débrancher, vider, rincer et sécher la machine après chaque utilisation.
- Il est recommandé de laisser fonctionner le moteur d'aspiration environ 2 minutes afin d'éliminer toute condensation du corps de l'appareil, et ainsi protéger les moteurs et les roulements de tout risque de rouille.
- Stocker la machine réservoir de récupération et valve de vidange ouverts (Fig 3). Un désodorisant peut être placé à l'intérieur pour prévenir des mauvaises odeurs éventuelles.



Fig 3

- Enrouler le(s) cordon(s) d'alimentation autour des poignées et s'assurer que la(es) prise(s) ne traîne(nt) pas au sol. Stocker la machine dans un endroit sec et en intérieur.

5.3 Entretien



AVERTISSEMENT – Arrêter l'appareil et le débrancher la prise électrique avant toute opération d'entretien ou réglage.

En dehors des contrôles suivants à réaliser par l'opérateur, l'appareil n'exige qu'un entretien limité.

- **Cordon d'alimentation** – Examiner régulièrement l'état de la gaine, la fiche, et le système d'attache du cordon.

- **Réservoir de solution** – Vérifier l'état du filtre. S'il est endommagé, le remplacer pour conserver en bon état la tête de pompe et la buse.
- **Tête d'aspiration** – Vérifier que des débris ou peluche ne se sont pas accumulés dans la tête et, le cas échéant, les enlever.
- **Buse de pulvérisation** – Vérifier l'état de la buse et son spectre de pulvérisation. Souffler de l'air pour la nettoyer. L'utilisation d'une aiguille **endommagerait** la buse.
- Appliquer sur les raccords rapides en laiton et les vannes de vidange un lubrifiant de qualité WD-40.
- Après utilisation, rincer les circuits de solution à l'eau propre et claire. (Une solution de vinaigre blanc conviendra). C'est un moyen de neutraliser l'eau dure et les dépôts alcalins pour conserver la propreté des orifices.
- Ne pas laisser stagner de liquide dans le réservoir de solution ou de récupération pendant la nuit. L'appareil doit être vidé et nettoyé quotidiennement après chaque utilisation.
- Quotidiennement, ou après une utilisation, nettoyer la crépine du réservoir de solution, les filtres sur la jupe d'aspiration, dans le réservoir d'aspiration et les filtres anti-peluches à l'entrée du réservoir d'aspiration.
- Ne pas utiliser le même seau pour remplir le réservoir de solution et vider le réservoir de récupération.
- Laisser le couvercle du réservoir de récupération ouvert.
- Après utilisation/avant rangement, aspirer pendant 2 minutes couvercle ouvert et filtre retiré.

IMPORTANT – Toute autre opération d'entretien ou de réparation doit être confiée exclusivement à un technicien Truvox ou à un professionnel qualifié.

IMPORTANT – Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au verso du mode d'emploi. Si le problème rencontré et les solutions correspondantes n'y figurent pas, veuillez prendre contact avec le Département Service client de Truvox qui traitera rapidement votre demande.

5 Service après-vente

Pour toute demande concernant l'après-vente, veuillez contacter votre distributeur agréé, qui prendra en charge l'entretien. La réparation et l'entretien des produits Truvox doivent être confiés exclusivement à un personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Prenez contact avec Truvox pour plus de détails sur le Contrat de maintenance du fabricant ; ce contrat est disponible sur simple demande

6 Garantie

La garantie pourra être invoquée contre tous défauts de matière et vices de fabrication, à compter de la date d'achat initiale ou de location-vente. Pendant la période de garantie, nous assurerons, au choix, la réparation ou le remplacement gratuit, de toute pièce reconnue défectueuse, sous réserve des conditions énoncées ci-dessous.

CONDITIONS

1. La garantie pourra seulement être invoquée avec un justificatif à l'appui, facture originale, acte de vente délivré au moment de l'achat, ou Numéro de série de machine.
2. Pour invoquer le bénéfice de la garantie, contacter votre fournisseur, qui se chargera de répondre à votre demande, avant tout retour du produit (celui-ci pouvant être endommagé pendant le transport).
3. Ni Truvox ni ses distributeurs ne peuvent être tenus pour responsables d'une quelconque perte accessoire ou indirecte.
4. La présente garantie est régie par le droit anglais.
5. La présente garantie ne pourra s'appliquer dans les cas suivants :
 - Entretien périodique, et réparation ou remplacement de pièces découlant d'une usure normale.
 - Tout dommage résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une négligence, ou du montage de pièces de marques concurrentes ou de contrefaçon.
 - Tout défaut affectant les pièces de marques concurrentes ou de contrefaçon, ou toutes réparations, modifications ou réglages effectués par des personnes autres que des techniciens d'entretien Truvox ou des professionnels qualifiés.
 - Tous coûts et risques de transport se rapportant directement ou indirectement à la garantie du produit.
 - Les consommables et pièces d'usure telles que courroies d'entraînement.

La présente garantie s'applique sans préjudice de vos droits légaux ni des droits opposables au fournisseur, acquis en vertu du contrat de vente ou d'achat.

7 Recyclage des éléments électriques et électroniques



Les appareils doivent être collectés séparément, et non jetés dans le flux des déchets municipaux. Le non-respect des règles d'élimination peut s'avérer préjudiciable pour

l'environnement et la santé humaine. L'utilisateur devra s'informer auprès des autorités locales des démarches à suivre pour l'enlèvement de leur appareil usagé

8 Spécifications techniques

230 V ~ 50 Hz, Classification de construction : classe 1, correspondant à l'indice IPX4. Avec 15 m de câble.

Modèle		Hydromist 55/100	Hydromist 55/400
Code		HM55/100	HM55/400
Voltage	v	230	230
Puissance de pompe	W	240	500
Pression de pompe	Bar / psi	6.8/100	27.6/400
Débit d'eau	l/min	6.8	3.8
Longueur du tuyau d'aspiration	m	6	6
Moteur d'aspiration	W	2 x 1200	2 x 1200
Aspiration à la colonne d'eau	mm	5400	5400
Capacité du réservoir de solution (max) *	litre	55	55
Capacité du réservoir de récupération (max) *	litre	45	45
Niveau sonore	dB(A)	86	86
Puissance du réchauffeur	W	N/A	3000
Dimensions (L x W x H)	cm	87 x 61 x 115	87 x 61 x 115
Longueur de câble	m	15	15
Poids à vide	kg	47	60.5
Garantie		1 year	1 year

Truvox International est une société enregistrée auprès du BSI. Notre politique a toujours consisté à ne cesser d'améliorer nos produits. Nous nous réservons le droit de modifier les présentes spécifications sans notification préalable.

* NOTE : Capacités cumulées des deux réservoirs : 76 litres.

9 Accessoires et Produits chimiques

Machine	Accessoires	Ref des pièces	Description
Hydromist 55	Canne d'aspiration Simple spray	20-0177-0000	Simple épaisseur - résistance à une pression maximum de 125 p.s.i. Tube et tête en acier inoxydable. Poignée réglable.
	Canne d'aspiration Double spray	20-0178-0000	Double épaisseur - résistance à une pression maximum de 400 p.s.i. Tube et tête en acier inoxydable. Poignée réglable.
	Valve de vidange	02-3893-0000	Valve et bille PVC-U Compact fixée au dessus du tuyau de vidange pour faciliter la vidange du réservoir de récupération.
Hydromist 55/100	Tuyau 15m basse pression	20-0176-0000	Tuyau "2en1" pulvérisation et aspiration de 15m
	Outil de surfaces hautes	20-0179-0000	En plastique transparent 89mm – Pression maximum / 120 p.s.i
Hydromist 55/400	Tuyau 15m haute pression	20-0181-0000	Tuyau "2en1" pulvérisation et aspiration de 15m
	Outil de surfaces hautes	20-0182-0000	En acier inoxydable 89mm – Pression maximum : 400 p.s.i.

Nom du produit	Contenance	Qté	Code	Description
Hydromist Carpet Cleaning Solution	500ml	10	HMC01005	Le meilleur moyen pour embellir moquettes et tissus. La formulation détache la poussière et les taches de vos moquettes et prévient le risque de salissure. Procure douceur aux moquettes et tissus.
	1 litre	10	HMC01010	
	5 litre	4	HMC01050	
Hydromist Pre-spotter	500ml Pulvérisateur	10	HM003005	Sa formulation convient à l'élimination des taches persistances des moquettes et tissus.

IMPORTANT : Les accessoires d'origine et les produits chimiques ne sont disponibles qu'auprès des professionnels agréés ou du Département Service client de Truvox.

6 Diagnostic de pannes



AVERTISSEMENT : Avant de procéder à des opérations de maintenance ou à des réglages, pensez à éteindre la machine et à la débrancher

Anomalie	Origine	Solution
Système électrique		
Pas d'arrivée électrique	1. Cordon défectueux 2. Fusible défectueux.	1. Remplacer le cordon 2. Remplacer le fusible après avoir débranché la machine.
Interrupteur sur « on » : l'alimentation des moteurs est entrecoupée.	1. Cordon défectueux. 2. Interrupteur défectueux. 3. Connexions électriques défectueuses	1. Remplacer le cordon 2. Contacter un agent agréé. 3. Contacter un agent agréé.
Système d'aspiration		
Moteur d'aspiration allumé – Peu ou pas d'aspiration en bout de tuyau	1. Valve de vidange ouverte 2. Tuyau d'aspiration défectueux 3. Tuyau déconnecté	1. Fermer la vanne et le réservoir de récupération. 2. Remplacer le tuyau 3. Ouvrir la machine et connecter le tuyau au réservoir de récupération.
Pas assez de puissance d'aspiration	1. Couvercle du réservoir de récupération endommagé 2. Flotteur bloqué par des fibres 3. Tuyau entre la colonne d'aspiration et le moteur d'aspiration déconnecté 4. Evacuation d'air du moteur d'aspiration bouchée.	1. Le remplacer 2. Retirer toutes les fibres et impuretés accumulées. 3. Repérer la(es) fuite(s) au niveau des raccords et des joints. Resserrer si possible. Changer le tuyau si endommagé. 4. Contrôler le flux de sortie d'air, en dessous de la machine en déconnectant le tuyau de la machine. Retirer les impuretés accumulées.
Le moteur fonctionne mais il n'y a pas d'aspiration. Rien ne remonte par le tuyau d'aspiration	1. Moteur d'aspiration défectueux. 2. Flotteur bloqué	1. Le remplacer. 2. Enlever les impuretés accumulées dans la cage du flotteur.
Le flotteur se bloque prématurément Le flotteur ne se replace pas correctement après vidange du réservoir de récupération.	1. Des salissures ou des fibres obstruent la cage du flotteur 2. Le flotteur est collé par du détergent ou un corps étranger. 3. Présence d'un obstacle très fin.	1. Retirer les salissures 2. Démonter et rincer le flotteur à l'eau claire. 3. Presser légèrement la cage jusqu'à ce qu'il y ait un espace suffisant entre le flotteur et la cage.
De la mousse/Eau sale coule par les connexions du tube d'aspiration.	1. La mousse vient de la moquette, due à l'aspiration. 2. Le coude d'entrée du réservoir de récupération est mal positionné.	1. Ajouter un anti-mousse 2. Le coude doit être orienté vers la paroi du réservoir, à l'opposé de la cage du flotteur.
Système de pulvérisation		
Moteur de pompe allumé – Pas de pulvérisation	1. Vanne de contrôle du débit bouchée ou défectueuse. 2. Tuyau bouché ou mal connecté. 3. Diaphragme de la pompe percé. 4. Gicleurs bouchés	1. Contrôler la vanne et enlever les salissures et corps étrangers. 2. Faire ventouse à la sortie d'eau du réservoir de solution ; si la solution coule, le système est correct. Si non, contrôler si les connexions ne sont pas gênées par des résidus de fibres ou autres corps étrangers. 3. Remplacer par un kit diaphragme neuf. 4. Nettoyer les gicleurs.

Pulvérisation irrégulière ou faible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre d'aspiration du réservoir de solution bouché. 2. Gicleurs bouchés 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démontez le filtre, le débarrasser des salissures et le nettoyer. 2. Les démonter et les laver
La vanne de débit d'eau fuit ou est colmatée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corps étranger dans la vanne. 2. Connecteur en cuivre desserré. 3. Vanne oxydée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démontez la vanne en cuivre, la nettoyer et la remonter. 2. Resserrer le connecteur. 3. Remplacer les pièces oxydées grâce au kit de réparation.
Le moteur de pompe ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Problème électrique 2. Régulateur de pression défectueux. 3. Moteur grillé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler et réparer les connexions défectueuses. 2. Le remplacer 3. Remplacer le moteur de pompe
Pression de pompe très faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtres bouchés 2. Membrane de pompe percée. 3. Régulateur de pression ou moteur défectueux 4. Pompe désamorçée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer le filtre du réservoir de solution, le débarrasser des salissures et le nettoyer. 2. La remplacer avec le kit de réparation de membrane. 3. Remplacer la pièce défectueuse. 4. Connecter le tuyau d'amorçage gris, mettre son extrémité dans le réservoir de solution, allumer la pompe et laisser fonctionner pendant 4 minutes.
Pression de pompe irrégulière	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les charbons sont usagés 2. Régulateur de pression défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer les charbons 2. Le remplacer.

10 Declaration of Conformity

Declaration of Conformity

We, Truvox International Ltd.

of Third Avenue, Millbrook,
Southampton, Hampshire
England
SO15 0LE

declare that the machinery

Make : Carpet Soil Extraction Machines
Type : Hydromist
Model : HM55/100..., HM55/400...

Serial Number : from 01000
Year of Construction : 2010

has been manufactured using the following transposed harmonised European Standards and technical specifications.

Ref No	Title
2006/42/EC	Machinery Directive and subsequent amendments
2006/95/EC	The Low Voltage Directive and subsequent amendments
BS EN 60335-1	
BS EN 60335-2-68	
2004/108/EC	The EMC Directive and subsequent amendments
EN61000-3-2	
EN61000-3-3	
EN55014-1	
EN55014-2	

Signed in : SOUTHAMPTON, England

on the 29th day of December 2009

Signature :



Name : David Overell
Position : Managing Director

Technical file: Hydromist 55 Iss. 1
Mark Campbell, Product Support Manager

Authorised dealer:

Truvox International Limited
Third Avenue, Millbrook, Southampton, Hampshire SO15 0LE, England
Tel: +44 (0) 23 8070 2200 Fax: +44 (0) 23 8070 5001
e-mail: truvox@truvox.com Web: www.truvox.com

